

# Dedicated to a Proposition

**Extra City**  
Centrum voor Hedendaagse Kunst  
Mexicostraat - Kattendijkdok  
Kai 44, 2030 Antwerpen

[www.extracity.org](http://www.extracity.org)  
open: vrijdag, zaterdag,  
zondag van 11 tot 23 uur

## NEW AND EXISTING PROJECTS BY 18 ARTISTS

|                              |       |                         |       |                     |       |
|------------------------------|-------|-------------------------|-------|---------------------|-------|
| Francis Alÿs (AMX)           | p. 6  | Théodore Géricault (FR) | p. 3  | Edward Munch (NO)   | p. 3  |
| Mike Bouchet (USA)           | p. 4  | Paul Graham (UK)        | p. 12 | Damian Ortega (MEX) | p. 11 |
| Chris Burden (USA)           | p. 1  | Leon Grodski (USA)      | p. 11 | Robin Rhode (ZA)    | p. 11 |
| Gerard Byrne (IRE)           | p. 10 | Terence Koh (CAN)       | p. 7  | Gert Robijns (B)    | p. 4  |
| Joost Conijn (NL)            | p. 9  | Guy Mees (B)            | p. 8  | Ana Torts (B)       | p. 8  |
| Sebastian Diaz Morales (ARG) | p. 5  | Enrique Metinides (MEX) | p. 1  | Luc Tuymans (B)     | p. 6  |

Ich habe nichts zu sagen. Nur zu zeigen.  
p. 3

"I'm Luc Tuymans, I'm a painter."  
A Conversation p. 2

## Inleiding

Wim Pesters

In 1863, tijdens de Amerikaanse burgeroorlog, richtte de toenmalige president Abraham Lincoln zich tot de Amerikaanse bevolking: "Vier eeuwen en zo'n vijftig jaar geleden stichtten voorouders die ons een nieuwe, grote natie, die opgedragen was aan de veronderstelling dat alle mensen gelijk geboren zijn. Nu brengen we ons in een algemene burgeroorlog, die die natie, of elke natie die op gelijke basis en met dezelfde toewijding gevormd werd op de proef staat". Een tentoonstelling die onder de vlag van Lincoln's 'Dedicated to a Proposition' vaart sluit met zo'n twintig hedendaagse kunstenaars een brug naar internationale politieke situatie vandaag.

De Mexicaanse kunstenaar Francis Alÿs kocht op 4 november 2000 een 9mm pistool en wandelde ermee door de straten van Mexico City tot hij gearresteerd werd door de politie. De actie werd opgenomen op video: één tape toont de oorpronkelijke actie, een tweede tape toont een heropvoering van de actie met medeweten van de politie. 'Re-enactments' toont de dunne scheidingslijn tussen werkelijkheid en fictie. De Amerikaanse kunstenaar Mike Bouchet organiseerde in Colombia met een Cessna-vliegtuig een droppening van jeans die hij liet maken in lokale sweatshops. Op 6 november deed Bouchet die actie over in Antwerpen met

een normale personenwagen.

'Dedicated to a Proposition' is een tentoonstelling die niet een strategische term 'pre-emptive' is. Ze rekent ideeën en

bieden aan om een begrip te formuleren rond de complexe verschijnselen en ontwikkelingen die ons omringen. Een twintigtal nationale en internationale kunste-



De Amerikaanse kunstenaar Mike Bouchet organiseerde in Colombia met een Cessna-vliegtuig een droppening van jeans die hij liet maken in lokale sweatshops. Op 6 november deed Bouchet die actie over in Antwerpen met een normale personenwagen. (foto Ronald Stooga/Lucie Burton/Bert Houbrechts)



Adela Leguizamón Rivas is struck by a white Datsun on Avenida Chapultepec, Mexico City, 29 April 1979. (courtesy of the artist and kurimanzutto, Mexico City)

## ENRIQUE METINIDES

Vanaf 1948 tot zijn gedwongen pensioen in 1979, maakte de Mexicaanse fotograaf Enrique Metinides duizenden beelden en volgde hij honderden verhalen in en rond Mexico City: auto-ongelukken, treinongelijningen, een dubbelecker neergestort op een dak, mensen neergestoken op straat en neergeschoten in het park, brandende appartementen en benzinstations, aardbevingen, toevalige explosies, zelfmoorden en moorden. Met een breedhoeklens en daglichtflessen zijn de foto's van Metinides op hun manier zoals films van een nog niet gemaakte film, in navolging van nieuwe fotografen, een navigatie van nieuwsgeschriften die had gezien in films. "Mijn eerste foto was altijd de voorgrond van het gebouw waar de misdaad was gepleegd", zegt hij "dan van de ingang, de huls van de kogel, het bloed, de uitgekapt lade en het lijk. Dat is een film maar in stilstaande foto's."

Bijlage bij De TIJD  
vrijdag 19-11-2004

naars werden uitgenodigd om binnen die opdracht na te denken over kunst en de samenleving en met hun werk stelling te nemen. 'Dedicated to a Proposition' kijkt

## CHRIS BURDEN

TV COMMERCIALS 1973-1977



**SCIENCE HAS FAILED**

Channel 9 en 8, Los Angeles, California. Ik produceerde een 10 seconden durende tv-spot en kocht reclameblokken op twee televisiekanaal in Los Angeles: KHJ (kanaal 9) en KTLA (kanaal 5). De spot bestond uit drie statemens: SCIENCE HAS FAILED, HEAT IS LIFE en TIME KILLS. Er werd een extreme close-up van mijn gezicht tegen een blauwe achtergrond gehouden en ik verkondigde de eerste uitspraak in dikkere letters op het scherm. Alle drie de statemens werden op deze wijze gehouden, een uitgesproken, daarna weer weggehaald. De uitspraken waren in drie ultrasnelle verhullen de woorden "CHRIS BURDEN sponsored by GARP". Voor dit stuk kocht ik trouw 10. als 30-secondenspots. De tape werd drie keer na elkaar uitgezonden tijdens de 30-seconden spots. Mijn commercial verscheen in totaal 72 maal tijdens een periode van vijf dagen van 23 tot 27 juli 1975.

(read p. 5)

Poem for L.A., 1976  
(courtesy Gagosian Gallery)

voeruit en om zich heen vanuit een verleden. Twee kunsthistorische mijlpalen (Théodore Géricault en Edward Munch) kaderen de complexe wisselwerkingen tussen kunst, actualiteit en een toekomsthorizon. De Noorse kunstenaar Edvard Munch hing in 1903 zijn schilderij voor de eerste maal op aan een witte muur. Die ogenblikkelijk normale ingreep vormde een radicale ommekeer in de manier waarop we met kunst en het kijken naar kunst omgaan. Théodore Géricault baseerde als eerste een schilderij ('Le radeau de la Méduse') op een (politiek controversieel) krantenartikel en trachtte op die manier de link tussen een reëele gebeurtenis (een schipbreuk) en de publieke impact van een kunstwerk te herstellen.

Welke plaats neemt kunst vandaag in de samenleving in? Hoe verhoudt ze zich tot de media, en de informatie die ons door die media bereikt? 'Dedicated to a Proposition' is een belangrijke mijlpaal in de mogelijkheden en de ambities van kunst in relatie tot de samenleving en in de verschillende discussies die kunst aangaat met politiek, economie, populisme, massamedia, ideologie, activisme en de kunstgeschiedenis.

Terence Koh (Canada), Robin Rhode (Zuid-Afrika) en Mike Bouchet (USA) kopen een werkverblif in Antwerpen aan nieuwe producties voor dit tentoonstellingsproject. Gert Robijns (B) en Sebastian Diaz Morales (AR) realiseerden eveneens nieuw werk.

'Dedicated to a Proposition' opent op zaterdag 20 november.

## A Conversation

**Mike Bouchet:** I made a proposal for the show. I'm producing my own diet cola and we are going to ship it to China. I'm also showing an older piece. It consists of jeans that I have made and the boxes they were shipped in, and some photographs from a few years ago. I took the jeans out of an airplane in the country where they were produced. And we threw some jeans out in Antwerp as well and took some pics too.



**Gert Robijns:** I'm making a piece that was meant for an exhibition in Germany that didn't come through. It is something that I had in mind for a long time already. A synthesis of things I was working on for the past four years. It will be very much like a painting. The main question itself will look like this: there is a large fence and a gate that opens and closes and several things will be going in and out. The other work has to do with light and traveling. I show footage of a subway in New York. The fence itself is designed to stop things. It demands a territory. The fence is for instance meant to keep a basketball inside.

**Lou Tuymans:** I'm Lou Tuymans. I'm a painter. I believe there are no other painters in the show, so I will produce the only painting. The painting I'm working on was based upon an awareness what the show is about: dystopia and an element of confusion basically. The paintings will be shown on concrete walls. Inevitably there will be a reaction. The work will resonate with the material conditions of the space. It is the space itself. It will be based upon a filmic understanding of what it goes in a virtual loop. "Prisoners of War", is a painting that is based upon the footage made during the Gulf War. It shows a television image turned into a painting. In that sense it is a painting that is a painting. "The Last Supper" shows a series of candlesticks. I just took all the candlesticks of my mother and put them together. The painting has to do with religion. The man telleps is something that is my contribution to the exhibition.

**Teresa Koh:** I'm just here as a silent witness.

**Marie Denkens:** Mike, the action you did in Antwerp, was it different from the original art in Colombia?

**MB:** The action I did in Colombia is totally different from the one we did a couple of days ago in Antwerp. We just got a couple of veritable cars and drove and threw jeans from car over car. It was a bit of a drop from this crowded shopping area and threw jeans out of the car. The first time here was like throwing a rock at somebody, a pretty simple thing actually. The second one was more similar to having a mardi-gras feel, people and art for beach, and the third one was more like a protest. People thought of it as a kind of promotion. People tend to be suspect of free things here. Colombia in that sense is totally different. One needs to find a place who is willing to do it. There is a civil war going on for 50 years. You know, the people over there don't expect anything. They are pleased by a pair of jeans. In Colombia people were civilized about it: a person grain a pair of jeans and keeps it. I threw jeans out of a truck in New York as well, and their response was totally different, people

were actually fighting over it. So when shipping the jeans to China, I hope people will just drink it. I don't know what to expect actually.

**LT:** What is the idea of the redistribution you organize?

**MB:** Making strange stuff out of airplanes all over the world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place. Be my own producer.

I like the idea of my production as sculptures. And I like to throw the jeans. I like to see what they look like thrown around. I like the idea of a lot of jeans in a sea container as a formal sculpture.

Markus, you like for me is a way to start understanding the world. What I do is a sort of empirical guess, maybe things work this way, but I will see what happens...

**LT:** Is it something that is related to you, working in this way?

**MB:** I visited France and visited Monet's studio which had been converted into a store for all sorts of objects, coffee cups, plates forks, socks, jackets, dress shirts. Everything in that sense is industrial, the building is industrial. The fence that Gert is making is interesting in that sense, and the building is also interesting in that sense it is industrial it was built to store/keep something.

**MT:** And Antwerp is an important shipping center? That was important idea for me.

**WT:** I visited France and visited Monet's studio which had been converted into a store for all sorts of objects, coffee cups, plates forks, socks, jackets, dress shirts. Everything in that sense is industrial, the building is also interesting in that sense it is industrial it was built to store/keep something.

**GR:** I think the space is there, the opportunity of the magazine, these are all things that come along and that you grab and put together. There is not really a predetermined concept for these kinds of things.

**WT:** In that sense the idea to do the newspaper is not a deliberate choice of an artist in the show, it will be a traditional catalogue distributed in a mass way. And it is open for everybody to be appropriated for something else. With a limited set of options you still have a million ways to go. We create the basic conditions for making things to happen.

**LT:** Making a show is about creating meaning. And meaning can never be removed.

The interesting thing is that Extra City has this idea of a squatting space, something that has been broken into. In the warehouse is being readapted, but the space remains as it has been originally constructed. The show in that space can make a difference with a certain type of appreciation of reality.

And then it starts from a new point of view.

GR: I think that's the real idea, generates a different form of concentration.

**WT:** That's where the idea comes from. I went back to my studio and wanted to make jeans. So the original jeans then had the brass plaques of the admission hours of the Giverny museum on the pockets, then I started contacting sweatshops in India and I said: "I want to make jeans". And because of the discrepancy and the anachronism towards the building, that we would better show existing paintings.

**GR:** I never think of what the cursor wants to do. I just react to the situation... some artists make fixed things, others ship things in, others make the works in the space itself...

**WT:** What is interesting is that the space has this sort of megamainland connected to it. And both the space and the show are all about capacity. The show itself is very directly dealing with issues of capacity. But at the same time it will also deal with the issue of incapacity of a visual rendering. It is not afraid to see art as a problem but it is also the idea of problem.

**GR:** That are also the conditions of the spaces, it is not a salon.

**WT:** The interesting thing is that Extra City has this idea of a squatting space, something that has been broken into. In the space it is already as it has been originally constructed. The shows in that space can make a difference with the institutional surroundings we are used to, because it forces a different position for the spectator.

**MB:** Well, from your explanation, I had the idea of proposing something. This is how I function as an artist; you put something out in the world and you say "here is this thing". What is interesting to me about the presence of Théodore Géricault in the show is the following: making art is like a game of chess, it's a competition, it's a show that is a kind of performance. People tend to be suspect of free things here. Colombia in that sense is totally different. One needs to find a place who is willing to do it. There is a civil war going on for 50 years. You know, the people over there don't expect anything. They are pleased by a pair of jeans. In Colombia people were civilized about it: a person grain a pair of jeans and keeps it. I threw jeans out of a truck in New York as well, and their response was totally different, people

were actually fighting over it.

**WT:** There is also the way you relate to the media. The Burden piece was a big influence to you Mike?

**MB:** Yeah, to me it covers the idea of putting something in the real world.

**LT:** What is the idea of the redistribution you organize?

**MB:** Making strange stuff out of airplanes all over the world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**LT:** That is only a category of the art world.

**GR:** And then there is the building that was not built for the purposes of showing art.

**WT:** I think the space is there, the opportunity of the magazine, these are all things that come along and that you grab and put together.

**GR:** I think the space is there, the opportunity of the magazine, these are all things that come along and that you grab and put together. There is not really a predetermined concept for these kinds of things.

**WT:** Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** I think the space is there, the opportunity of the magazine, these are all things that come along and that you grab and put together.

**WT:** Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That's where the idea comes from. I went back to my studio and wanted to make jeans. So the original jeans then had the brass plaques of the admission hours of the Giverny museum on the pockets, then I started contacting sweatshops in India and I said: "I want to make jeans". And because of the discrepancy and the anachronism towards the building, that we would better show existing paintings.

**GR:** I never think of what the cursor wants to do. I just react to the situation... some artists make fixed things, others ship things in, others make the works in the space itself...

**WT:** What is interesting is that the space has this sort of megamainland connected to it. And both the space and the show are all about capacity. The show itself is very directly dealing with issues of capacity. But at the same time it will also deal with the issue of incapacity of a visual rendering. It is not afraid to see art as a problem but it is also the idea of problem.

**GR:** Yeah, what always you see with cultural structures, like in New York, you have Chelios as a gallery district, and you have the attendees like somebody relocates and moves to it. It is always good to return to it, to return to it, to return to it, to return to it.

**WT:** The move to Chelios was a move up, actually all the moves that were made were initiated by the art world.

**GR:** It is not afraid to see art as a problem but it is also the idea of problem.

**WT:** That are also the conditions of the spaces, it is not a salon.

**WT:** Whenever art comes in the neighborhood, then goes the neighborhood, then goes the art. It is a sort of concentric circle that goes with it. A kind of a social space that is the idea of working with the community.

**GR:** It is also more a space where art gets made, studio's look like that a lot of time.

**WT:** It is more a space where art gets made, studio's look like that a lot of time.

**GR:** Yes, but if you look at the alternative space, showing art in lots, what you see in those production spaces become exhibition spaces, people want to open up closed circuits in the cultural realm.

**WT:** But nevertheless the show will show a slice in time, it is not that important if the disposition is actual or not.

The question is how much discussion can a show like that generate in terms of dealing with this type of desire (the space, real estate) that is a different kind of interest.

**GR:** Well, it is an element the show tries to approach in a conscious, though indirect way. We're in the process of creating

**WT:** Well, there is also the way you relate to the media. The Burden piece was a big influence to you Mike?

(read p. 5)

In how far can an artwork contextualize itself in and how far is it a context? What contemporary art does now is revaluating the document and put it in a context. It is actually showing how democratic we have become. You can look at it as a progressive development, but it can also be very conservative.

**LT:** That is a pretty interesting idea to put something into the real world. We live in a highly mediated reality and the media don't inform. For instance, the Quada is a network that is not really a network, it is more an element of steering this reality, so what we call real is a virtual reality in the sense that it is actually more a competition than it ever was towards the arts. So putting it in a context is something that needs to be done.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** I think the space is there, the opportunity of the magazine, these are all things that come along and that you grab and put together.

**WT:** Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** I think the space is there, the opportunity of the magazine, these are all things that come along and that you grab and put together.

**WT:** Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** I think the space is there, the opportunity of the magazine, these are all things that come along and that you grab and put together.

**WT:** Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** I think the space is there, the opportunity of the magazine, these are all things that come along and that you grab and put together.

**WT:** Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** I think the space is there, the opportunity of the magazine, these are all things that come along and that you grab and put together.

**WT:** Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the art world, and I felt that there should also be jeans. It's interesting for an artist to make a mass produced thing too. Cola is a mystery but you can actually make it yourself. I like the idea of making my own cola and sending it to another place.

**GR:** To me the space has something of an "alternative space".

**WT:** That is only a category of the









PAUL GRAHAM



Woman Lighting Cigarette (courtesy Crown Gallery Brussels)

## **Seeing does not make Art reception as political**

Friedr.

When Théodore Géricault's *The Raft of the Medusa* was exhibited for the first time at the Paris Salon as Scene of a Tragedy in 1819, it was hardly the first painting of the picture above. The framed art community. Despite the relatively罕見的画作，它在当时是清楚的。那幅画所表达的是：“当暴风雨来临，船上的乘客和船员都冲上了木筏，在海上漂流时，他们绝望而无助。”

barely carry it.

"I needn't," say... anything. Merely show I shall pursue any appropriate course, and the former will do. But the rage—the refusal—I will not do. I will not allow, in the only way possible, to come into their own, by making use of them."

The pretense for Conlin's film is as dirty, the pretension as unperceived, as any one might wish for social porn. Strangely, though, it doesn't come to that. The film accommodates the children much less than one might expect. They are not shown off, they are shown off in front of a camera, but usually it is just something that is there, like a wrench or a piece of bread. On the other hand, Conlin also does not use them to evoke authentic, certain, industrial wistfulness; he gets his feet wet, too. Yet the distance to the children does not disappear; instead, it is constantly made evident through Conlin's

drunk and drive against a tree, or marry and have kids who will live in the dirt of the future. Can that ever be avoided? Conijn's answer is that it can't be avoided, so we must open up when we can, and if so, what change he deems necessary. But with his film he arranges a situation in which the observer could ask precisely these questions. What is foreseeable is what is predictable, but it may better be letting things go on as they are. Seeing does not mean saving.

1. Peter Weis: *Die Ästhetik des Widerstandes*. Frankfurter Herbst, 1982, Vol. 1, pp. 344, 345.

2. Bernd Borchert: *Fünf Schwindergäste im Schreiberholz der Wahrelheit*. In: *Bild-U*, September 9, Berlin 1985.

3. Peter Weis: *Theatral Projects*. Cambridge/Mass., London (The Belknap Press of Harvard University) 1999, p. 450 [N1, 8].

4. Ibid., p. 473 [N1, 11].

ME: De actie die ik Colombia deed was totaal anders dan wat we een dag eerder deden: mensen in Amerika opgesteld voor een fototocht om een cabrio en we reden door de stad en sjouwden jeans van mij en troup. Op een gegeven moment reden we door een drukke winkelstraat en gouden jeans waren niet te vinden. De eerste die ze wouden was niet de eerste, maar toen ik ze wouden gaf, eigenlijk heel sensueel. De tweede dat een beetje het gevoel had van carnaval: mensen die om snoep koemden en er ander mensen mee wilden delen. En dat was heel leuk. De derde dat mensen mensen het gevoel hadden dat het om een promotie campagne ging. Mensen hielden mij nogal beducht voor gratis dingen. In die zin is Colombia heel verschillend van wie je vandaag bent en wie je al 10 jaar bent: burgemeester aan de gang, west je de mensen daar weg van want eigenlijk helemaal niet. Je vindt een vliegtuig volbijt met een lading jeans. In Colombia



Installation view, Berlin Enviable Palast, 1892 (photo Munch Museum)

EEN GESPREK

**Mike Bouchet:** Ik formuleerde een voorstel voor de tentoonstelling. Ik produceer mijn eigen colas en wou dat de colas die ik liet maken ook in de tentoonstelling een ouder werk. Het was een beetje lastig om dat te doen. De mensen die het werk gemaakten, de mensen waaruit het verstreken werden en enkele foto's van zijn werkgang. Ik goede de jeans uit een vliegtuig in Colombia, het land waar ze vervaardigd werden. En we goudten ook jasjes in Antwerpen en maakten er een aantal fotokaders.

**Alfie de la Costa naar China:** Denk hoop ik dat de mensen die colas gewoon zullen drinken. Ik wou eigenlijk helemaal niet dat ik moet verwachten.

**LT:** Wat is het idee achter de redistributie die je opstelt?

**MB:** Ik had de indruk dat Amerikanen gedurende de laatste tien jaar veel meer in de wereld waren gaan kijken en dat heel veel mensen dat erg interessant vonden. En dat er veel mensen waren die dat interessant vonden.

**Gert Robijns:** Ik maak een werk dat oorspronkelijk bedoeld was voor een tentoonstelling in Duitsland die uiteindelijk niet doorging. Het is werk dat ik maakte van lange tijd in mijn gedachten had. Een kind dat op de voorgrond staat, en dat ik als een kindje zag dat alleen maar naar zijn ouders keek. De ouders staan achter hem, maar zijn niet te zien. Ze staan in de schaduw. Ze zijn alleen maar te horen. Ze praten tegen elkaar over de kinderen, over hoe het moet worden. Het is voor een kunstenaar ook interessant om zich met maatschappelijk bezig te houden. Daarom heb ik gisteren al een voorstel gedaan om dit werk te maken. Ik vind dat ik heel erg graag een eigen ogen vol maken dat naast een andere plek te staan, om niet alleen bedacht te zijn. **Wieland:** Is dat dan de reden dat je nu niet meer in Duitsland bent?

camera into action of the position, and able and at lopen vier jaar heb gewerkt. Het speelt heel direct in op de architectuur van Extra City. De installatie zal er als volgt uitzien: er is dingen die ik maak ook als sculpturen, ik hou er van om jeans in het wilde weg te gooien. Ik ben geïnteresseerd om te zien hoe ze eruit zullen zien als ze rondgeslingerd

**1.1. Haaf** die werkstaats lekt na een zeeconkalter te staapelen ook bestaan as 'n formele sculptuur met een sociale connotasie. Zo'n projekton is voor my een manier om daar wêreld te begrijp. Ek doet 'n soort empiriese gok; mischien sitten die dingen zo in ekas; mischien ook niet, ik zie wel wat er gebeurt.

**Luc Tuymans:** Ik ben Luc Tuymans, ik

moeder en zette deze samen. Het schuine rif heeft te maken met religie; de schoorsteenmantel is een plek waar mensen allerlei dingen op zetten. Dat is mijn bij-  
LEI BIJ was met tentoonstelling. Dat is waarom we hier zitten. Voor mij staan een drietal zaken over de tentoonstelling vast. Ten eerste is er het idee van het document. In zijn dat heel belangrijk in de

**Terence Koh:** Ik ben hier als een stille getuige.

**Marie Dankans:** Mika, was er een verschil met de actie die je in Antwerpen deed en de corresponselijke verste in Colombia?

plaatsting van Edward Munch in de tentoonstelling. Mensen krijgen de kans om te luisteren naar de gedichten die waren opgehangen, dat was ergens een belangrijk punt gezet en het konnen van kunst is iets dat moet ophouden. En dan is er de erfenis van Gericault die het idee bevat

**MR:** De actie die ik Colombia deed was totaard anders dan wat we van de daglen deden. We deden dat voor opzetten. We deden dat omdat we gewoon een cabrio en we reden door de stad en godden jeans van mij en van mij een rug. Op een gegeven moment reden we door een drukke winkelstraat en godden jeans van mij van de wagen. Die eerste jeans die je godden was niet als een eenheid maar als een stukje.

**LB:** De tweede gaf een beetje het gevoel van carnaval; mensen die om stoep kunnen vragen en zo, anderen mensen liepen gewoon achter de wagen aan. Ik denk dat die maatse tekening die gevoel van een carnaval of een pretontoefting gaf. Mensen hier lijken nog geduldig voor gratis dingen, in dat is een Colombia gehandhaft; je moet er een prijs voor hebben. Die voor je wil vliegen en er is al 50 jaar een burgeroorlog en de goden westen. Je bent een buitenstaander en dat is een belangrijk voordeel. Er vloog een vliegtuig vol met honding jeans. In Colombia waren de mensen ook zeer beschadigd en krampt een jeans en houdt bij het kopen van een jeans heel veel rekening in hoeveel de resultante daas was heel anders. Mensen vochten om de broeken. Als de ola na colia naar deel, hoop ik dat de mensen die colia gewoon zullen gaan drinken. Ik weet eigenlijk helemaal niet wat ik moet verwachten.

**LB:** Wat is het idee achter de re-distributie die je opzet?

**MR:** Ik had de indruk dat Amerikanen over de wereld heen waren en dat mensen daar alleen maar dreigen en had het gevoel dat er ook jongenskroegen moesten gedrept worden. Het is voor een kunstenaar ook interessant om zich met massaproductie bezig te houden. Cola is een gebiet, maar dat gebied is nu eenmaal een gebied dat wel leuk om mijn eigen idee te maken en die naast een anderje plek te sturen, om mijn eigen brief te zijn. Eigelijk zijn die dingen die ik maak ook als sculpturen, ik hou er van om jeans in het werk te houden en dat is een soort van een teken dat ik er ook ruilen zou als ze vengeduldig werden. Ik vind het ideaal om veel colia in een zeeconcurrentie te stappen ook boetelen als een formele sculptuur met een sociale context. Daarom probeer ik voor mij een manier te vinden om dat te doen.

**LB:** Is dat een soort empirische gedachte, misschien niet de zin, die ik wel wat er gebeurt.

**MR:** Heeft die werkwijze iets met je persoon of achtergrond te maken?

**MR:** Ik was een tijdelijk gescheiden en belangrijk voor mij was dat ik verstandig en goed voor mezelf kon zorgen. Ik ben een shop met allerhande objecten, je kan het ook niet bedenken, van koffiesetjes, een bord en voorkeur, sokken, jassen tot handtassen. Dat was deze behalte jeans, en dat komt heel idief van wie. De mensen die ik tegenkom hebben geen jeans maken. Ze kunnen niet dat de servetten jeans die ik maakte binnen plaatjes op de zakken gemaaid hebben, met daarop de toegangspoort van het museum in Bogota. En dat is heel idief voor mij.

**LB:** Hoe kom je in dit land? Ik heb verstandig en goed voor mezelf kunnen zorgen. In de jaren tachtig van Leo Angels geschreven en uitgelezen bestaat om de broeken te laten maken waar alle bedrijven hun jeans maken. Zo kwam ik in Colombia terecht. In de stad Cali zijn er honderden shops die jeans produceren voor de hele wereld.

**LB:** En wat met de tentoonstelling? Dat is waarom we hier zijn. Voor mij staan een drietal mensen over de wereld heen. De mensen die ik hier heb zijn van het geslacht. Ze zijn niet heel duidelijk in de plaatvorm van Elvarend Munich in de tentoonstelling. Mensen krijgen de kans om te zien hoe schitterend in die tijd werden opgehangen, dat wil zeggen hoe kunst werd gedaan en het lichaam van kind is dat dat nooit ophoudt. En dan is er de erfenis van Gérardus die het idee brengt

## TRANSLATIONS/VERTALINGEN

een voor geschillen te werken. Twaalf verschillende punten die bepaald zijn door kunstenaars die hier niet zijn, maar wel in de tentoonstelling zitten en dus belangrijk zijn. En hebben we de koppeling met de tijd waarin we leven en de machthevingselingen die daarin optreden. De tentoonstelling ademt een soort ongeloof tegenover de wereld, dat een beetje toont ze een soort onverbouwde situatie waar het idee van het voorstel, "the proposition", verschijnt. Kunst is nou een zaak van het absolute.

**MB:** Wim, u heeft voor dit uitgaan een projectvoorstel te formuleren. Dat is gewrekeerde manier waarop ik als kunstenaar functioneer: je set iets in de wereld en zegt: "Dit is een ding". Wat mij wordt voort aan de aanwezigheid van Théodore Gérard, de tentoonstelling die voorbereide kunst maken gebaseerd op een kruisvaarttheorie. Het werd gebouwd om iets te bewaren, later bij te houden.

**MB:** En Antwerp is ook belangrijk voor mij. Want dat was voor mij ook een interessant gegeven.

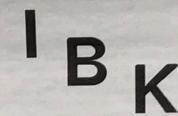
**GR:** Dat is ook een conditie van de ruimte.

**LT:** Ja, de ruimte is indrukwekkend. Het is geen gewone witte kubus en daarom is de tijdsdruk een interessant gegeven. Het is ook belangrijk om verschillende media en kunstvormen bij elkaar te zetten. Vandaag de dag is er een grote diversiteit en ik denk dat de tentoonstelling rond een welpoal, specifiek werklijkheidsbegrip zal draaien. In hoeverre kan een kunstwerk zichzelf concretiseren en in hoeverre bepalen het context. Wat kunnen verschillende vormen van kunst doen aan elkaar in hetzelfde plaatje. Dan komt eigenlijk aan hoe democratisch we geworden zijn. Je kan al een progressive ontwikkeling zien, maar het zou ook heel conservatief kunnen zijn.

**GR:** Ik denk nooit na over waar de cursor nu staat. Ik denk alleen maar dat de ruimte is een meer dan een competitieve vorm en de kunsten waarvan de impact kleiner is dan ooit. Dus iets in de werkelijkheid zetten wordt een haast onmogelijke opdracht. Ideeën zijn veel belangrijker.

**LT:** Dat is een interessant gegeven: iets in de reale wereld zetten. We leven in een in hoge mate gemaaldeerde werkelijkheid en de media informeren zelf niet echt meer. Als je kijkt naar de pers, Al Quaeda, de wereldwijde terroristische acties, dat netwerk niet echt bestaat. De media sturen op angstgevoelens aan. Het wordt gewoon veel belangrijker om die realiteit te kunnen sturen. En wat we weten over de wereld is een belangrijke werkelijkheid in die zin dat ze meer dan een competitieve vorm en de kunsten waarvan de impact kleiner is dan ooit. Dus iets in de werkelijkheid zetten wordt een haast onmogelijke opdracht. Ideeën zijn veel belangrijker.

## ADVERTENTIE



Vlaams steunpunt voor beeldende kunsten  
Flemish support centre for visual arts

# www.ibknet.be

IBK, Bijlokekaai 7d, 9000 Gent, tel 09/267.90.40, mail info@ibknet.be

## EXTRA CITY VRIDAG 19 NOVEMBER 2004

## EXTRA CITY VRIDAG 19 NOVEMBER 2004

## TRANSLATIONS/VERTALINGEN



visuele weergave, van kunst, als je wil. De tentoonstelling achter je moet wisselverloop van kunst als een probleem te zijn dat moet worden opgelost. Het heeft een voorbeeldige rol om de verschillende concepten voor de jaren te verbinden.

**GR:** Dat is ook een conditie van de ruimte.

**LT:** Ja, de ruimte is indrukwekkend. Het is een gewone witte kubus en daarom is de tijdsdruk een interessant gegeven.

**MB:** En Antwerp is ook belangrijk voor mij. Want dat was voor mij ook een interessant gegeven.

**GR:** Dat is ook een conditie van de ruimte.

**LT:** Ja, de ruimte is indrukwekkend. Het is een gewone witte kubus en daarom is de tijdsdruk een interessant gegeven.

**GR:** Ja, maar als je kijkt naar de alternatieve spauw, zoals het tonen van kunst in loten, wat je ziet is dat ruimtes waar dingen geproduceerd worden tentoonstellingruimtes worden, mensen willen altijd de gesloten structuur in de sfeer van het culturele openbaar.

**LT:** Maar de tentoonstelling zal sowieso een tijdsmoment tonen. Het is niet zo belangrijk of de veranderingen in de ruimte kunnen een verschillende maat nemen. De tentoonstellingen moeten dus kunnen genereren en hoe ze op lange termijn kan omgaan met een aantal verlangens die rond de plek in Vlaanderen en internationaal leven, dat is een andere vraag.

**GR:** Voor mij heeft de ruimte iets van een alternative space.

**LT:** Dat is alleen maar een categorie die bestaat binnen de kunstwereld. Het gebouw wordt niet geconstrueerd om kunst te tonen.

**GR:** Ja, wat je vaak ziet aan culturele structures, zoals in New York, je hebt er

zowel de ruimte als de tentoonstelling gaan over capaciteiten. De tentoonstelling zelf gaat hier heel direct over maar tegelijkertijd gaat de tentoonstelling ook over het onvermogen van een systeem.

**WT:** De ruimte is daar, de opportuniteit van de kruis, dat zijn dingen die je weg kuntrennen en je aanschrijft en samenbrengt. Er is niet echt een voorbedachte concept voor de jaren. Het is meer een spontane ontwikkeling.

**GR:** De ruimte is daar, de opportuniteit van de kruis, dat zijn dingen die je weg kuntrennen en je aanschrijft en samenbrengt. Er is niet echt een voorbedachte concept voor de jaren. Het is meer een spontane ontwikkeling.

**WT:** De verhuis naar Chelsea was een beweging ultiem, maar eigenlijk zijn alle verschuivingen die gebeuren gefinancierd door een samenvloeiing van kunst en immobiliteit.

**GR:** MB: ...gentrificatie...

**WT:** Whenever art comes to the neighborhood, there goes the neighborhood. Zo'n verhuisbeweging hebben allerlei connotaties, zo gaan samen met een vorm van luxe. In die zin is de regio's van het gebied al een soort exotische trip en een investering.

**GR:** De tentoonstelling maakt, is het doel van een kunstenaar? En betrekken kunnen mensen erop dat een kunstenaar een ander probleem is, maar de basisverwoorheden om dingen te begrijpen.

**WT:** De tentoonstelling maakt, is het doel van een kunstenaar? En betrekken kunnen mensen erop dat een kunstenaar een ander probleem is, maar de basisverwoorheden om dingen te begrijpen.

**GR:** MB: Ja, het is ook een ruimte waar kunst wordt gemaakt, zo ligt erop een kunstenaarsateliers.

**WT:** Ja, de ruimte is ook een ruimte waar kunst wordt gemaakt, zo ligt erop een kunstenaarsateliers.

**GR:** MB: Ja, maar als je kijkt naar de alternatieve spauw, zoals het tonen van kunst in loten, wat je ziet is dat ruimtes waar dingen geproduceerd worden tentoonstellingruimtes worden, mensen willen altijd de gesloten structuur in de sfeer van het culturele openbaar.

**WT:** Ja, dat is een element dat de tentoonstelling moet worden.

**GR:** MB: Ja, dat is een element dat de tentoonstelling moet worden.

**WT:** Ja, dat is een element dat de tentoonstelling moet worden.

**GR:** MB: Ja, dat is een element dat de tentoonstelling moet worden.

**WT:** Ja, dat is een element dat de tentoonstelling moet worden.

**GR:** MB: Ja, dat is een element dat de tentoonstelling moet worden.

**WT:** Ja, dat is een element dat de tentoonstelling moet worden.

**GR:** MB: Ja, dat is een element dat de tentoonstelling moet worden.

**WT:** Ja, dat is een element dat de tentoonstelling moet worden.

**GR:** MB: Ja, dat is een element dat de tentoonstelling moet worden.

**WT:** Ja, dat is een element dat de tentoonstelling moet worden.

**GR:** MB: Ja, dat is een element dat de tentoonstelling moet worden.

**WT:** Ja, dat is een element dat de tentoonstelling moet worden.

**GR:** MB: Ja, dat is een element dat de tentoonstelling moet worden.

**WT:** Ja, dat is een element dat de tentoonstelling moet worden.

**GR:** MB: Ja, dat is een element dat de tentoonstelling moet worden.

**WT:** Ja, dat is een element dat de tentoonstelling moet worden.

**GR:** MB: Ja, dat is een element dat de tentoonstelling moet worden.

**WT:** Ja, dat is een element dat de tentoonstelling moet worden.

**GR:** MB: Ja, dat is een element dat de tentoonstelling moet worden.

**WT:** Ja, dat is een element dat de tentoonstelling moet worden.

**GR:** MB: Ja, dat is een element dat de tentoonstelling moet worden.

**WT:** Ja, dat is een element dat de tentoonstelling moet worden.

**GR:** MB: Ja, dat is een element dat de tentoonstelling moet worden.

**WT:** Ja, dat is een element dat de tentoonstelling moet worden.

**GR:** MB: Ja, dat is een element dat de tentoonstelling moet worden.

**WT:** Ja, dat is een element dat de tentoonstelling moet worden.

**GR:** MB: Ja, dat is een element dat de tentoonstelling moet worden.

**WT:** Ja, dat is een element dat de tentoonstelling moet worden.

**GR:** MB: Ja, dat is een element dat de tentoonstelling moet worden.

**WT:** Ja, dat is een element dat de tentoonstelling moet worden.

Chelsea als een galeriedistrict, en je hebt de pogingen om naar een andere wijk te verhuizen zoals Harlem. Het blijkt bijzonder productief te zijn om bewust uit een situatie te stappen, maar onvermijdelijk keert je steeds terug naar een systeem.

**WT:** De verhuis naar Chelsea was een beweging ultiem, maar eigenlijk zijn alle verschuivingen die gebeuren gefinancierd door een samenvloeiing van kunst en immobiliteit.

**GR:** MB: Ja, de ruimte is daar, de opportuniteit van de kruis, dat zijn dingen die je weg kuntrennen en je aanschrijft en samenbrengt. Er is niet echt een voorbedachte concept voor de jaren. Het is meer een spontane ontwikkeling.

**WT:** De verhuis naar Chelsea was een beweging ultiem, maar eigenlijk zijn alle verschuivingen die gebeuren gefinancierd door een samenvloeiing van kunst en immobiliteit.

**GR:** MB: Ja, de ruimte is daar, de opportuniteit van de kruis, dat zijn dingen die je weg kuntrennen en je aanschrijft en samenbrengt. Er is niet echt een voorbedachte concept voor de jaren. Het is meer een spontane ontwikkeling.

**WT:** De verhuis naar Chelsea was een beweging ultiem, maar eigenlijk zijn alle verschuivingen die gebeuren gefinancierd door een samenvloeiing van kunst en immobiliteit.

**GR:** MB: Ja, de ruimte is daar, de opportuniteit van de kruis, dat zijn dingen die je weg kuntrennen en je aanschrijft en samenbrengt. Er is niet echt een voorbedachte concept voor de jaren. Het is meer een spontane ontwikkeling.

**WT:** De verhuis naar Chelsea was een beweging ultiem, maar eigenlijk zijn alle verschuivingen die gebeuren gefinancierd door een samenvloeiing van kunst en immobiliteit.

**GR:** MB: Ja, de ruimte is daar, de opportuniteit van de kruis, dat zijn dingen die je weg kuntrennen en je aanschrijft en samenbrengt. Er is niet echt een voorbedachte concept voor de jaren. Het is meer een spontane ontwikkeling.

**WT:** De verhuis naar Chelsea was een beweging ultiem, maar eigenlijk zijn alle verschuivingen die gebeuren gefinancierd door een samenvloeiing van kunst en immobiliteit.

**GR:** MB: Ja, de ruimte is daar, de opportuniteit van de kruis, dat zijn dingen die je weg kuntrennen en je aanschrijft en samenbrengt. Er is niet echt een voorbedachte concept voor de jaren. Het is meer een spontane ontwikkeling.

**WT:** De verhuis naar Chelsea was een beweging ultiem, maar eigenlijk zijn alle verschuivingen die gebeuren gefinancierd door een samenvloeiing van kunst en immobiliteit.

**GR:** MB: Ja, de ruimte is daar, de opportuniteit van de kruis, dat zijn dingen die je weg kuntrennen en je aanschrijft en samenbrengt. Er is niet echt een voorbedachte concept voor de jaren. Het is meer een spontane ontwikkeling.

**WT:** De verhuis naar Chelsea was een beweging ultiem, maar eigenlijk zijn alle verschuivingen die gebeuren gefinancierd door een samenvloeiing van kunst en immobiliteit.

**GR:** MB: Ja, de ruimte is daar, de opportuniteit van de kruis, dat zijn dingen die je weg kuntrennen en je aanschrijft en samenbrengt. Er is niet echt een voorbedachte concept voor de jaren. Het is meer een spontane ontwikkeling.

**WT:** De verhuis naar Chelsea was een beweging ultiem, maar eigenlijk zijn alle verschuivingen die gebeuren gefinancierd door een samenvloeiing van kunst en immobiliteit.

**GR:** MB: Ja, de ruimte is daar, de opportuniteit van de kruis, dat zijn dingen die je weg kuntrennen en je aanschrijft en samenbrengt. Er is niet echt een voorbedachte concept voor de jaren. Het is meer een spontane ontwikkeling.

**WT:** De verhuis naar Chelsea was een beweging ultiem, maar eigenlijk zijn alle verschuivingen die gebeuren gefinancierd door een samenvloeiing van kunst en immobiliteit.

**GR:** MB: Ja, de ruimte is daar, de opportuniteit van de kruis, dat zijn dingen die je weg kuntrennen en je aanschrijft en samenbrengt. Er is niet echt een voorbedachte concept voor de jaren. Het is meer een spontane ontwikkeling.

**WT:** De verhuis naar Chelsea was een beweging ultiem, maar eigenlijk zijn alle verschuivingen die gebeuren gefinancierd door een samenvloeiing van kunst en immobiliteit.

**GR:** MB: Ja, de ruimte is daar, de opportuniteit van de kruis, dat zijn dingen die je weg kuntrennen en je aanschrijft en samenbrengt. Er is niet echt een voorbedachte concept voor de jaren. Het is meer een spontane ontwikkeling.

**WT:** De verhuis naar Chelsea was een beweging ultiem, maar eigenlijk zijn alle verschuivingen die gebeuren gefinancierd door een samenvloeiing van kunst en immobiliteit.

**GR:** MB: Ja, de ruimte is daar, de opportuniteit van de kruis, dat zijn dingen die je weg kuntrennen en je aanschrijft en samenbrengt. Er is niet echt een voorbedachte concept voor de jaren. Het is meer een spontane ontwikkeling.

**WT:** De verhuis naar Chelsea was een beweging ultiem, maar eigenlijk zijn alle verschuivingen die gebeuren gefinancierd door een samenvloeiing van kunst en immobiliteit.

**GR:** MB: Ja, de ruimte is daar, de opportuniteit van de kruis, dat zijn dingen die je weg kuntrennen en je aanschrijft en samenbrengt. Er is niet echt een voorbedachte concept voor de jaren. Het is meer een spontane ontwikkeling.

**WT:** De verhuis naar Chelsea was een beweging ultiem, maar eigenlijk zijn alle verschuivingen die gebeuren gefinancierd door een samenvloeiing van kunst en immobiliteit.

**GR:** MB: Ja, de ruimte is daar, de opportuniteit van de kruis, dat zijn dingen die je weg kuntrennen en je aanschrijft en samenbrengt. Er is niet echt een voorbedachte concept voor de jaren. Het is meer een spontane ontwikkeling.

**WT:** De verhuis naar Chelsea was een beweging ultiem, maar eigenlijk zijn alle verschuivingen die gebeuren gefinancierd door een samenvloeiing van kunst en immobiliteit.

**GR:** MB: Ja, de ruimte is daar, de opportuniteit van de kruis, dat zijn dingen die je weg kuntrennen en je aanschrijft en samenbrengt. Er is niet echt een voorbedachte concept voor de jaren. Het is meer een spontane ontwikkeling.

**WT:** De verhuis naar Chelsea was een beweging ultiem, maar eigenlijk zijn alle verschuivingen die gebeuren gefinancierd door een samenvloeiing van kunst en immobiliteit.

**GR:** MB: Ja, de ruimte is daar, de opportuniteit van de kruis, dat zijn dingen die je weg kuntrennen en je aanschrijft en samenbrengt. Er is niet echt een voorbedachte concept voor de jaren. Het is meer een spontane ontwikkeling.

**WT:** De verhuis naar Chelsea was een beweging ultiem, maar eigenlijk zijn alle verschuivingen die gebeuren gefinancierd door een samenvloeiing van kunst en immobiliteit.

**GR:** MB: Ja, de ruimte is daar, de opportuniteit van de kruis, dat zijn dingen die je weg kuntrennen en je aanschrijft en samenbrengt. Er is niet echt een voorbedachte concept voor de jaren. Het is meer een spontane ontwikkeling.

**WT:** De verhuis naar Chelsea was een beweging ultiem, maar eigenlijk zijn alle verschuivingen die gebeuren gefinancierd door een samenvloeiing van kunst en immobiliteit.

**GR:** MB: Ja, de ruimte is daar, de opportuniteit van de kruis, dat zijn dingen die je weg kuntrennen en je aanschrijft en samenbrengt. Er is niet echt een voorbedachte concept voor de jaren. Het is meer een spontane ontwikkeling.

**WT:** De verhuis naar Chelsea was een beweging ultiem, maar eigenlijk zijn alle verschuivingen die gebeuren gefinancierd door een samenvloeiing van kunst en immobiliteit.

**GR:** MB: Ja, de ruimte is daar, de opportuniteit van de kruis, dat zijn dingen die je weg kuntrennen en je aanschrijft en samenbrengt. Er is niet echt een voorbedachte concept voor de jaren. Het is meer een spontane ontwikkeling.

**WT:** De verhuis naar Chelsea was een beweging ultiem, maar eigenlijk zijn alle verschuivingen die gebeuren gefinancierd door een samenvloeiing van kunst en immobiliteit.

**GR:** MB: Ja, de ruimte is daar, de opportuniteit van de kruis, dat zijn dingen die je weg kuntrennen en je aanschrijft en samenbrengt. Er is niet echt een voorbedachte concept voor de jaren. Het is meer een spontane ontwikkeling.

**WT:** De verhuis naar Chelsea was een beweging ultiem, maar eigenlijk zijn alle verschuivingen die gebeuren gefinancierd door een samenvloeiing van kunst en immobiliteit.

**GR:** MB: Ja, de ruimte is daar, de opportuniteit van de kruis, dat zijn dingen die je weg kuntrennen en je aanschrijft en samenbrengt. Er is niet echt een voorbedachte concept voor de jaren. Het is meer een spontane ontwikkeling.

**WT:** De verhuis naar Chelsea was een beweging ultiem, maar eigenlijk zijn alle verschuivingen die gebeuren gefinancierd door een samenvloeiing van kunst en immobiliteit.

**GR:** MB: Ja, de ruimte is daar, de opportuniteit van de kruis, dat zijn dingen die je weg kuntrennen en je aanschrijft en samenbrengt. Er is niet echt een voorbedachte concept voor de jaren. Het is meer een spontane ontwikkeling.

Cheslea als een galeriedistrict, en je hebt de pogingen om naar een andere wijk te verhuizen zoals Harlem. Het blijkt bijzonder productief te zijn om bewust uit een situatie te stappen, maar onvermijdelijk keert je steeds terug naar een systeem.

**WT:** De verhuis naar Chelsea was een beweging ultiem, maar eigenlijk zijn alle verschuivingen die gebeuren gefinancierd door een samenvloeiing van kunst en immobiliteit.

**GR:** MB: Ja, de ruimte is daar, de opportuniteit van de kruis, dat zijn dingen die je weg kuntrennen en je aanschrijft en samenbrengt. Er is niet echt een voorbedachte concept voor de jaren. Het is meer een spontane ontwikkeling.

**WT:** De verhuis naar Chelsea was een beweging ultiem, maar eigenlijk zijn alle verschuivingen die gebeuren gefinancierd door een samenvloeiing van kunst en immobiliteit.

**GR:** MB: Ja, de ruimte is daar, de opportuniteit van de kruis, dat zijn dingen die je weg kuntrennen en je aanschrijft en samenbrengt. Er is niet echt een voorbedachte concept voor de jaren. Het is meer een spontane ontwikkeling.

**WT:** De verhuis naar Chelsea was een beweging ultiem, maar eigenlijk zijn alle verschuivingen die gebeuren gefinancierd door een samenvloeiing van kunst en immobiliteit.

**GR:** MB: Ja, de ruimte is daar, de opportuniteit van de kruis, dat zijn dingen die je weg kuntrennen en je aanschrijft en samenbrengt. Er is niet echt een voorbedachte concept voor de jaren. Het is meer een spontane ontwikkeling.

**WT:** De verhuis naar Chelsea was een beweging ultiem, maar eigenlijk zijn alle verschuivingen die gebeuren gefinancierd door een samenvloeiing van kunst en immobiliteit.

**GR:** MB: Ja, de ruimte is daar, de opportuniteit van de kruis, dat zijn dingen die je weg kuntrennen en je aanschrijft en samenbrengt. Er is niet echt een voorbedachte concept voor de jaren. Het is meer een spontane ontwikkeling.

**WT:** De verhuis naar Chelsea was een beweging ultiem, maar eigenlijk zijn alle verschuivingen die gebeuren gefinancierd door een samenvloeiing van kunst en immobiliteit.

**GR:** MB: Ja, de ruimte is daar, de opportuniteit van de kruis, dat zijn dingen die je weg kuntrennen en je aanschrijft en samenbrengt. Er is niet echt een voorbedachte concept voor de jaren. Het is meer een spontane ontwikkeling.

**WT:** De verhuis naar Chelsea was een beweging ultiem, maar eigenlijk zijn alle verschuivingen die gebeuren gefinancierd door een samenvloeiing van kunst en immobiliteit.

**GR:** MB: Ja, de ruimte is daar, de opportuniteit van de kruis, dat zijn dingen die je weg kuntrennen en je aanschrijft en samenbrengt. Er is niet echt een voorbedachte concept voor de jaren. Het is meer een spontane ontwikkeling.

**WT:** De verhuis naar Chelsea was een beweging ultiem, maar eigenlijk zijn alle verschuivingen die gebeuren gefinancierd door een samenvloeiing van kunst en immobiliteit.

**GR:** MB: Ja, de ruimte is daar, de opportuniteit van de kruis, dat zijn dingen die je weg kuntrennen en je aanschrijft en samenbrengt. Er is niet echt een voorbedachte concept voor de jaren. Het is meer een spontane ontwikkeling.

**WT:** De verhuis naar Chelsea was een beweging ultiem, maar eigenlijk zijn alle verschuivingen die gebeuren gefinancierd door een samenvloeiing van kunst en immobiliteit.

**GR:** MB: Ja, de ruimte is daar, de opportuniteit van de kruis, dat zijn dingen die je weg kuntrennen en je aanschrijft en samenbrengt. Er is niet echt een voorbedachte concept voor de jaren. Het is meer een spontane ontwikkeling.

**WT:** De verhuis naar Chelsea was een beweging ultiem, maar eigenlijk zijn alle verschuivingen die gebeuren gefinancierd door een samenvloeiing van kunst en immobiliteit.

**GR:** MB: Ja, de ruimte is daar, de opportuniteit van de kruis, dat zijn dingen die je weg kuntrennen en je aanschrijft en samenbrengt. Er is niet echt een voorbedachte concept voor de jaren. Het is meer een spontane ontwikkeling.

**WT:** De verhuis naar Chelsea was een beweging ultiem, maar eigenlijk zijn alle verschuivingen die gebeuren gefinancierd door een samenvloeiing van kunst en immobiliteit.

## PLAYBOY PANEL: NEW SEXUAL LIFE STYLES

a symposium on emerging behavior patterns, from open marriage to group sex

### PANELISTS

MADELINE DAVIS, 37, is a co-president of the Niagara Society, a homophile civil rights organization. She was a delegate to the Convention, 1972 and made an impassioned plea at the gay equality. After graduating with a B.A. in English from the University of Illinois where she also obtained a master's degree in library science, she appeared before Congress as a singer and as a songwriter with the New Chicago Lounge band in such coffeehouses as the Club 42 in New York City and the Lounge Club in New York City and the Lounge Club in New Buffalo. She was married heterosexually for a year and a half before coming out as a Lesbian, a life style she has followed for the past ten years. Her contributions to the gay movement have included many original songs, a one-act play, *Liberaria* (a take-off on *Liberaria* in which the heroine runs off with

the last grandmother) and numerous talks before clubs and gay A.G. groups. She and her wife now live and work in New York City and have two sons. She is a Lesbian lover of two years and wants full sexual freedom.

BETTY DOODSON: Ms. is known for her efforts to liberate women through her work in the women's movement and "gay equality" through her explicit erotic art. Ms. Dodson's explicit art of the art of the explicit homosexual movement, which depicts behavior ranging from oral to anal, has been shown in New York City galleries as well as abroad. She June of this year, as representative of her work, was presented at the Kronos Art International Museum of Erotic Art in San Francisco. An adventurous literate (in 1973) and as a judge at the second annual Wet Dream Film Festival (in Amsterdam). Ms. Dodson is currently conducting a "body and sex workshop" for women, for whom she hopes will raise their sex awareness.

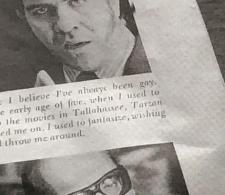
RON GOLDFSTEIN, 37, is the colonel and vice-president of the Army, the nation's venerable underground magazine, Goldstein's. He is a unique figure in art, ranch, business and day-to-day life. On November 4, 1986, he died of AIDS. His death came just days after his first closet—President Nixon's first closet—had largely been straight grown to 10,000 pages a week. The rise in sales accompanied by international recognition from 100 overseas agencies, and Goldstein has made many court appearances to defend what he calls "the World's Greatest Novelty." Against a wide variety of obscenity charges, he has won nearly all of them. Goldstein has also spent four days in a police station and lately charged with all things—aptly called "the King of Piss." Goldstein's first film production, *Scars*, was a hard-core epic titled *If It Happened in Hollywood*. His company also publishes a weekly homosexual tabloid, and



LOVELACE: If you don't have an orgasm daily, you become very nervous, very upright. I do, anyway. I think there would be a lot fewer problems in the world if everybody enjoyed themselves sexually.



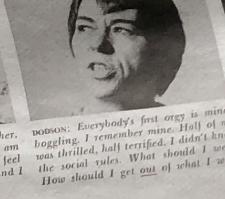
DODDSON: A stable marriage can tolerate a great deal of outside sex—in a limited way, sex or insertion of a penis into a vagina. But with emotional involvement, a stable marriage can get into trouble.



GOLDSTEIN: I believe I've always been gay. At the early age of five, when I used to go to the movies with my father, I turned him on. I used to fantasize, wishing he'd throw me around.



VAN DER HAM: If my wife cheated, I'd kill her. She's part of my property. I mean, I am a sexist. And since I pay the bills, I feel I own her, the way I own my car, and I don't lend my car out to people.



DODDSON: Everybody's first orgy is mind-boggling. I remember mine. Half of me was thrilled, half terrified. I didn't know the social rules. What should I wear? How should I get out of what I wear?



VAN DER HAM: The dangers of bisexuality are comparable to those of LSD. For some people it's harmless, as far as we know. In others it has precipitated a breakdown requiring institutionalization.

you probably  
castrable

idea of giving  
ize that most  
ot of the tar'



SPONSORS



de Trouw



Ahlers

De TIJD | de essentie



Klara